



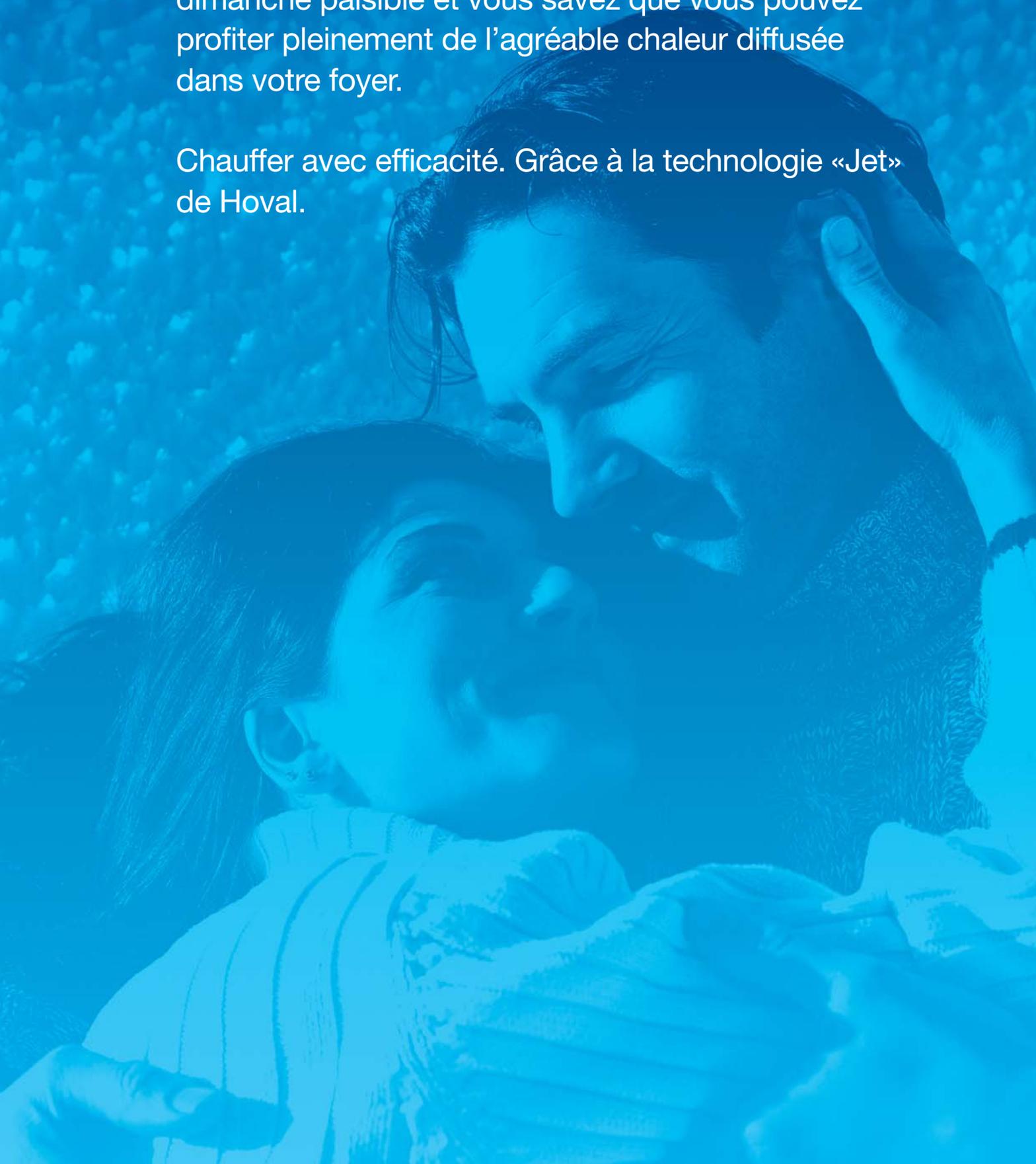
Hoval MultiJet®
Centrale de chauffe compacte,
à mazout, à condensation

Jusqu'à 40 %
d'économie d'énergie!

Hoval

A l'extérieur le mauvais temps s'installe sur le pays. Les arbres, les champs et les routes sont recouverts d'un épais tapis de flocons. Vous regardez par la fenêtre et vous vous réjouissez de ne pas devoir mettre un pied dehors car vous êtes à l'aube d'un dimanche paisible et vous savez que vous pouvez profiter pleinement de l'agréable chaleur diffusée dans votre foyer.

Chauffer avec efficacité. Grâce à la technologie «Jet» de Hoval.



La centrale de chauffe Hoval MultiJet® vous offre de nombreux avantages et beaucoup d'économies

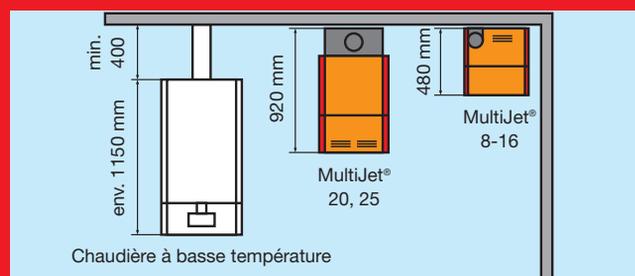
Jusqu'à 40 %
d'économie d'énergie!

La nouvelle technologie «Jet» fait de la chaudière Hoval MultiJet® un miracle économique aux avantages convaincants.

La championne du monde de l'économie: La chaudière Hoval MultiJet® représente simplement la perfection en matière d'économie car elle utilise totalement la chaleur perdue par les chaudières conventionnelles à basse température. La nouvelle technique de condensation révolutionnaire «Jet» peut améliorer de 11 % le rendement et fait de la MultiJet® une brillante candidate au titre de la chaudière à mazout la plus économique en énergie et la plus écologique. La chaudière Hoval MultiJet® peut ainsi diminuer de 40 % la consommation de mazout de votre nouvelle installation par rapport à une ancienne chaudière de 20 ans d'âge. Elle est également la plus écologique car sa construction innovante et performante permet de réduire les démarrages du brûleur et de diminuer fortement la charge de la chambre de combustion. Le résultat: jusqu'à 20 % d'émissions polluantes en moins.

Economie d'exploitation: Les modestes investissements supplémentaires pour cette technologie d'avenir sont amortis au bout de quelques années déjà grâce aux frais d'exploitation réduits. Ensuite, d'année en année, la centrale de chauffe Hoval MultiJet® enrichit votre compte ménage. Demandez à votre installateur de vous calculer les économies que vous pouvez réaliser à long terme avec une chaudière Hoval MultiJet®.

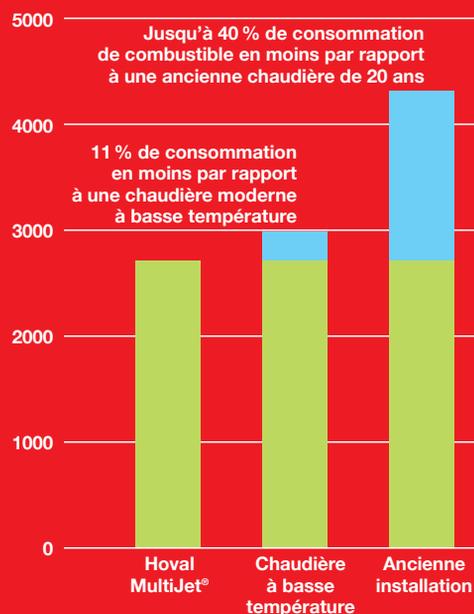
Peu encombrante: Un avantage notable de la chaudière MultiJet® est sa construction spécialement étroite et donc son faible encombrement. Les modèles les plus puissants, de 20 à 25 kilowatts, s'insèrent dans un espace de 0.48 m² seulement et les modèles MultiJet® 8, 12 et 16 dans un espace de 0.23 m², accolés directement au mur sans espace intermédiaire. La compacité et le poids réduit de la chaudière rendent son transport et son installation extrêmement simples.



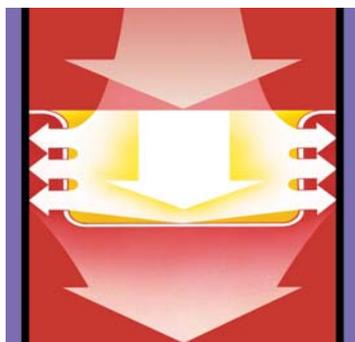
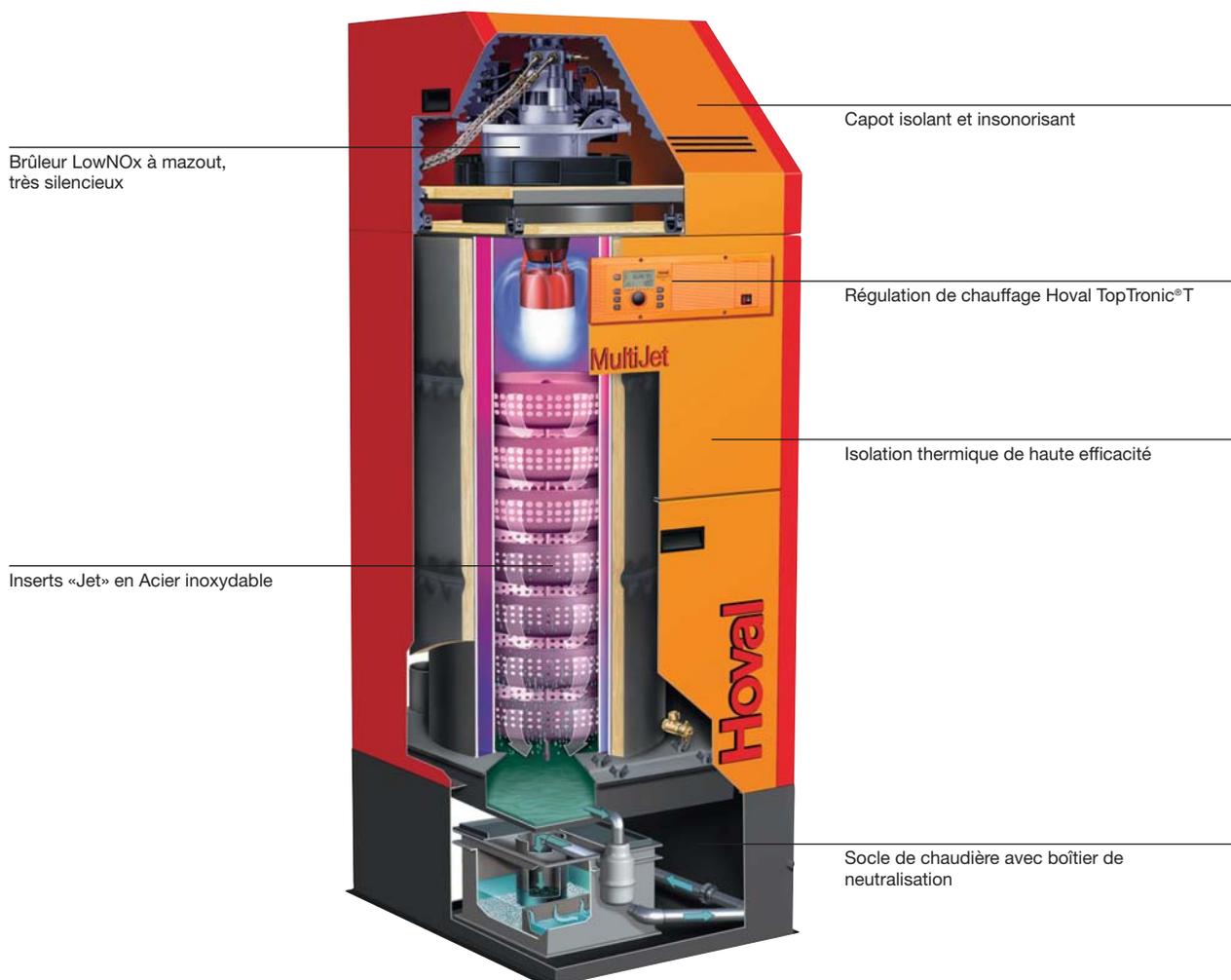
Qualités intrinsèques indéniables: Le choix des meilleurs matériaux et une fabrication minutieuse assurent une longue durée de vie à la MultiJet®. La renommée de la qualité Hoval est le garant de votre investissement. Choisir la MultiJet®, c'est contracter une assurance fiabilité.



Litres de mazout
par année



La condensation également pour le chauffage au mazout avec la chaudière Hoval MultiJet®



La technologie «Jet»: 11 % de gain énergétique. 20 % d'émissions polluantes en moins. La technique de la condensation pour les chauffages à gaz existe depuis quelque temps déjà. Cette technique permet de récupérer pour le chauffage la chaleur normalement perdue par la cheminée. Cette technique est maintenant également utilisée par la centrale de chauffe à mazout Hoval MultiJet®. La construction entièrement nouvelle de l'échangeur de chaleur – la technologie Jet – permet ainsi de gagner une précieuse énergie.

Caractéristiques techniques Hoval MultiJet®, type	8	12	16	20	25
Puissance calorifique nominale à 40/30 °C	10,5	12,6	16,8 kW	21 kW	26 kW
Rendement normalisé selon DIN 4702, partie 8 pour exploitation 40/30 °C	104,8%	104,5%	104%	103,8%	103,4%
Température minimale de retour à la chaudière	pas de limitation inférieure				
Poids (sans eau)	85 kg	85 kg	85 kg	160 kg	175 kg
Hauteur/largeur/profondeur mm	1534/480/480	1534/480/480	1534/480/480	1730/520/920	1880/520/920

Modifications réservées



Energieausnutzung
„sehr gut (1,2)“
(Die Bestnote 1,2 wurde
nur von 2 Kesseln erreicht)

Test de l'institut
«Stiftung Warentest»
Allemagne
Qualité: bon
Rendement: très bon

La solution idéale pour la maison à basse énergie. Grâce à leur bilan énergétique extrêmement économique et leur comportement très respectueux de l'environnement, les chaudières MultiJet®, en particulier les modèles des classes de puissance inférieures (de 8, 12 et 16 kilowatts), constituent la solution idéale, judicieuse et avantageuse pour les maisons à basse énergie. Dans les modèles des classes de puissance 8, 12 et 16 kW, la consommation très économique de combustibles peut encore être optimisée selon ses désirs par le biais du préchauffage de l'air de combustion via le système

Premier choix également pour les rénovations.

Si vous remplacez votre ancienne installation de chauffage par une chaudière MultiJet®, vous serez surpris lorsque vous recevrez la prochaine facture de mazout. En effet, avec la MultiJet® la consommation et les coûts du combustible peuvent diminuer jusqu'à 40 % par rapport à votre ancien système. De plus, vous bénéficiez de nombreux avantages tels que le faible encom-

Le principe actif de la technologie «Jet».

Le flux des gaz de combustion s'écoule depuis le haut au travers de 70 trous disposés dans la paroi extérieure des inserts «Jet» et rencontrent perpendiculairement et à haute vitesse les surfaces de chauffe refroidies à l'eau. Cette technique permet d'assurer un transfert de chaleur maximum et de transformer ainsi la chaleur

Qualité du matériel pour une longue durée de vie.

Le choix du matériel et la qualité de la fabrication de la chaudière Hoval MultiJet® se remarquent dans les détails: les parties en contact avec les gaz de combustion sont fabriquées en acier inoxydable de haute qualité, ce

Compacte, rapidement installée et silencieuse.

La construction compacte de la chaudière Hoval MultiJet® ne permet pas seulement d'économiser de la place mais également du temps et de l'argent. Le raccordement hydraulique au circuit de chauffage très simple permet une économie de temps et il est possible, dans certaines conditions, de se passer d'organes de mélange, d'où une économie dans les frais d'investissement. La chaudière Hoval MultiJet® est d'autre part très silencieuse, par rapport à



des conduites des gaz de combustion. Pour la chaudière MultiJet®, l'importante contenance en eau permet de diviser par deux le nombre de démarrages du brûleur, ce qui se traduit par une combustion propre et une usure réduite.

brement, le montage aisé et le raccordement simple au réseau de chauffage existant: la solution idéale tant dans les nouvelles constructions que dans les rénovations. L'assainissement de la cheminée devient également plus avantageuse grâce au système d'évacuation des gaz de combustion en matière synthétique inusable et facile à installer.

contenue dans les gaz de combustion en énergie de chauffage. Au total sept étages de «Jet» placés en cascade les uns au-dessus des autres refroidissent les gaz de combustion de 1100 °C à 40 °C environ.

qui assure une protection élevée contre la corrosion. Ce standard de qualité élevé est une tradition chez Hoval. En effet il est important pour nous que vous soyez satisfait de votre installation de chauffage durant de nombreuses années.

une installation conventionnelle de la même classe de puissance, le niveau sonore de la chaudière Hoval MultiJet® est réduit de 50 % et le niveau sonore à la cheminée de 70 %.



Accessoires particuliers – à choix

Prestations particulières – fiables



Confort et amélioration du rendement par simple pression sur une touche. Vous souhaitez un degré de plus ou de moins dans votre salon ou vous désirez commuter sur le régime d'exploitation économique ou même déclencher le chauffage. Tout cela s'effectue simplement depuis le salon par simple pression sur les touches de la commande d'ambiance TopTronic®T. Le faible investissement supplémentaire pour une régulation d'ambiance qui règle exactement la température intérieure en fonction des conditions atmosphériques augmente notablement le confort et réduit les frais de combustible.



La solution idéale pour la production d'eau chaude sanitaire. Un vaste programme de chauffe-eau et d'accumulateurs pour la préparation d'eau chaude est disponible avec la centrale de chauffe Hoval MultiJet®. Hoval met à votre disposition un vaste choix de produits économes en énergie, également de grande puissance et vous garantit de trouver la solution la mieux adaptée à vos besoins. Demandez le prospectus détaillé.



Hoval MultiJet® et Hoval SolKit®. Un duo de choc. Le soleil en tant que fournisseur d'énergie pour la préparation d'eau chaude avec le système Hoval SolKit®, ce rêve devient, pour vous une belle et rentable réalité. La combinaison Hoval MultiJet® pour le chauffage et Hoval SolKit® pour la préparation d'eau chaude vous offre une solution d'avenir à un prix intéressant et avec une rentabilité énergétique optimale.



365 jours par an sur la route. Hoval met son service après-vente à votre disposition 24 heures sur 24, 365 jours par an pour la mise en service, l'entretien et le dépannage de votre installation. Vous pouvez dormir sur vos deux oreilles, nos professionnels veillent à assurer l'exploitation économique et écologique de votre installation, synonyme d'une longue durée de vie.

Centres régionaux Hoval Herzog SA

Suisse romande

Case postale, 1023 Crissier 1
Tél. 0848 848 363
Fax 0848 848 767
crissier@hoval.ch

Ticino

Via Cantonale 34A, 6928 Manno
Tél. 0848 848 969
Fax 091 610 43 61
manno@hoval.ch

Basel

Schneckelerstrasse 9, 4414 Füllinsdorf
Tél. 0848 640 640
Fax 0848 640 641
kc.basel@hoval.ch

Bern

Aemmenmattstrasse 43, 3123 Belp
Tél. 031 818 66 30
Fax 031 818 66 31
kc.bern@hoval.ch

Zürich

Postfach, 8706 Feldmeilen
Tél. 0848 81 19 30
Fax 0848 81 19 31
kc.zuerich@hoval.ch

Zentralschweiz

Postfach, 8706 Feldmeilen
Tél. 0848 81 19 40
Fax 0848 81 19 41
kc.zent.schweiz@hoval.ch

Ostschweiz

Postfach, 8706 Feldmeilen
Tél. 0848 81 19 20
Fax 0848 81 19 21
kc.ostschweiz@hoval.ch

Vaduz

Austrasse 70, FL-9490 Vaduz
Tél. 00423 399 28 00
Fax 00423 399 28 01
kc.vaduz@hoval.ch

Techniques de ventilation et systèmes

Postfach, 8706 Feldmeilen
Tél. 0848 81 19 50
Fax 0848 81 19 51
kc.systemtechnik@hoval.ch

www.hoval.ch

Votre bureau technique/installateur

Hoval

Economie d'énergie – protection de l'environnement